

国家社科基金

后期资助项目

王韬与中国 近代文学的转型

Wang Tao and the Transformation of
Chinese Modern Literature

党月异 著

中国社会科学出版社



王韬与中国 近代文学的转型

Wang Tao and the Transformation of
Chinese Modern Literature



党月异 著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

王韬与中国近代文学的转型 / 党月异著. —北京: 中国社会科学出版社, 2014. 8

ISBN 978 - 7 - 5161 - 4655 - 2

I. ①王… II. ①党… III. ①王韬(1828—1897)文学研究
IV. ①I206. 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 186062 号

出版人 赵剑英
责任编辑 李炳青
责任校对 韩天炜
责任印制 王超

出版 中国社会科学出版社
社址 北京鼓楼西大街甲 158 号(邮编 100720)
网址 <http://www.csspw.cn>
中文域名:中国社科网 010 - 64070619
发行部 010 - 84083685
门市部 010 - 84029450
经销 新华书店及其他书店

印刷 北京君升印刷有限公司
装订 廊坊市广阳区广增装订厂
版次 2014 年 8 月第 1 版
印次 2014 年 8 月第 1 次印刷

开本 710 × 1000 1/16
印张 18
插页 2
字数 324 千字
定价 55.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社联系调换

电话:010 - 64009791

版权所有 侵权必究

国家社科基金后期资助项目

出版说明

后期资助项目是国家社科基金设立的一类重要项目，旨在鼓励广大社科研究者潜心治学，支持基础研究多出优秀成果。它是经过严格评审，从接近完成的科研成果中遴选立项的。为扩大后期资助项目的影响，更好地推动学术发展，促进成果转化，全国哲学社会科学规划办公室按照“统一设计、统一标识、统一版式、形成系列”的总体要求，组织出版国家社科基金后期资助项目成果。

全国哲学社会科学规划办公室

序

年逾耳顺之日，莺飞草长之时，欣闻女弟子党月异的第一部个人专著《王韬与中国近代文学的转型》即将出版，颇多感慨。故电讯索序，欣然应允。

俗语云：“十年磨一剑。”于党月异的这部专著而论，信然！2001年，党月异作为在职研究生考入了山东师大文学院，选中了我做她的硕士生导师，至今已过了十三年。大概是一种缘分，第一次见面就似乎有一种与众不同的感觉。我有一个习惯，首次与学生见面，总爱讲一番套话：“自幼儿园到大学毕业，所学均为基础知识，都是 $1+1=2$ 。但是从研究生开始，已经进入研究学习阶段，必须学会 $1+1=1$ 。”并列举农村生产队时的分地瓜为例：“一堆加一堆，还是一堆，只不过是一大堆。”大多数同学会一笑了之，但她的脸上却透出一种心领神会的表情。及至开题，因为我给本科生讲了十余年的近代文学，一直觉得王韬在近代文学史上举足轻重，的确属于开风气的人物，值得进行专门研究。只是因为当时忙于重读先秦，无暇顾及，于是便提议她做王韬的文言小说。大概是因为她在大学课堂上讲过文学史，对王韬有一定了解，她非常爽快地接受了我的建议，很快就确定了题目——《论王韬的文言小说》，并且以超乎想象的速度列出了论文的提纲。

尽管已经过去了十多年，但至今我仍然记得很清楚。她的论文提纲主要分四部分：一、王韬研究的世纪回顾；二、全球观念下的文化视野；三、文化转型时期知识分子的特殊心态；四、文化冲突之中的迷惘。当时我真的有点儿吃惊，若没有文化史的观念，若没有文学史尤其是转型时期的近代文学史的观念，绝不可能有这样的开阔视野。然而在慨叹“后生可畏”之余，还是稍按兴奋之情，板起面孔，提了一大堆意见。并且按照我指导研究生的常规，让她首先做好王韬文言小说的研究综述。已经记不清多长时间了，反正当时觉得在很短的时间内，她便拿着一大摞资料摆到了我的面前，又一次让我吃惊。但我还是静下心

2 王韬与中国近代文学的转型

来，按照硕士学位论文的要求，让她忍痛割爱，主要围绕王韬的文言小说研究做系统的综述，其他资料可以留待将来。她在2003年发表的那篇《王韬研究世纪回顾》，就是在那一大摞资料的基础上完成的。文献资料是一切学问基础中的基础，党月异正是因为视野开阔，又特别重视文献资料的搜集与整理，所以才能在同龄人中取得比较突出的学术成就。

大概是因为厚积薄发，或者说是多年的教学经验和学术积累，党月异的确堪称“快手”。大约用了不到两年的时间，她的硕士学位论文就完成了。2003年便顺利地通过了论文答辩，提前毕业，提前获得了文学硕士学位。在答辩会上，她论文的第三部分引起了多数答辩委员的注意，大家认为“文化转型”这一概念不但准确地概括了王韬文言小说在中国文言小说史上的贡献，而且紧紧地抓住了近代尤其是近代初期文学史的时代特征。同时鼓励她可以沿着这一思路继续往前拓展，进一步研究王韬的文学创作，研究王韬的文学思想和文学创作对中国近代文学转型的启蒙、开创之功。党月异是一个有独立见解而又锲而不舍的人。她后来发表的一系列关于王韬研究的论文以及2007年申报的山东省社会科学规划研究项目——《王韬与中国近代文学的变革》，显然就是沿着这一思路继续努力的结果。更令人惊喜的是，2012年，她又申报了国家社会科学基金后期资助项目《王韬与中国近代文学的转型》，获得了成功。

从山东省社科规划研究项目的《王韬与中国近代文学的变革》到国家社科基金后期资助项目的《王韬与中国近代文学的转型》，虽然只是两字之差，但却充分展示了党月异对这一研究课题的深刻思考。今天我们读这部专著，应该注意以下几个方面：首先是绪论——“王韬研究学术史回顾”，这显然是在之前的那篇《王韬研究世纪回顾》的基础上完成的，应该能引起王韬关注者的普遍注意。确如俞祖华、赵慧峰主编的《中国近代社会文化思潮研究通览》所云：“尤其值得一提的是党月异的《王韬研究世纪回顾》，此文为我们研究王韬提供了许多很有价值的参考资料。”其次是第一章“王韬——多重身份的建构”，作者运用典型的、传统的“知人论世”的研究方法，论述了王韬作为近代初期中西文化交流学者、最早的报人、维新思想家、教育家、新型文化人五位一体的特殊身份。王韬是一个典型的从传统文人转型为新型文化人的代表人物。在他身上显然兼具传统和现代两种人格，兼具两种价值系统。这就必然使他的文学创作呈现出传统与现代两种风格，从而体现出中国

近代文学转型时期的特点。第二章“王韬小说研究”，这显然是在她硕士学位论文的基础上完成的。然而，与她的毕业论文相比，却增加了“王韬的小说思想”、“新兴传播方式的现代化变革”、“在近代小说史上的地位及影响”三节，这就进一步突出了王韬在近代这一中国小说转型时期的作用、地位和影响。在中国小说发展史上，王韬是最早运用传统的艺术形式，自觉描写异国文化、异国形象、异国风物，最早为读者提供关于现代性想象和思考的作家；是第一个在报纸上连载小说的报人小说家，这无疑开创了中国小说传播方式现代化的新纪元，从而促进了中国小说由传统到近现代的转型。王韬的小说也是一部典型的中国社会文化转型时期的文人心态史。总而言之，在中国传统小说向近现代转型的过程中，王韬的意义不容忽视，是承前启后的代表人物。第三章“王韬诗歌研究”，不但系统地介绍了王韬的诗学思想、诗歌创作的思想内容和艺术特色，而且视野广阔、高屋建瓴地指出了王韬诗歌对近代诗歌发展的意义和影响，即王韬的诗歌理论、诗歌创作或直接或间接影响了黄遵宪，推动了梁启超的“诗界革命”，可以说是“诗界革命”的先锋。从王韬到黄遵宪再到梁启超，共同完成了“诗界革命”的递进。第四章“王韬政论文研究”，紧紧抓住王韬是近代史上第一个办报纸的中国人、其政论文主要发表在《循环日报》上这一特点，全面论述了王韬对政论文体的现代性改造，指出了他的政论文对郑观应、康有为、谭嗣同的直接影响，以及对梁启超“新文体”的影响。最后一章是“王韬游记散文研究”，在近代游记散文发展的大背景下介绍了王韬的《漫游随录》和《扶桑游记》，不但研究了王韬游记散文对传统游记散文内容的拓展、艺术的新变，并且从文化启蒙、文学启蒙两方面肯定了他的地位和影响，同时也指出了其局限性和不足。

总而言之，党月异的《王韬与中国近代文学的转型》不但系统、全面地解读了王韬的小说、诗歌、政论文和游记散文，堪称国内第一部系统、全面、深入研究王韬文学创作的专著；而且涉及了王韬的特殊身份、文学观念；涉及了王韬作品的题材内容、语言形式、传播方式、社会功用，等等，可以说填补了近代文学研究的一项空白。这部著作通过对王韬文学作品的全面梳理，全方位地把握了王韬的文学创作在从古代文学向近现代文学转型过程中的重要作用，探讨了王韬在中国文学史上承前启后的具有里程碑意义的历史贡献，值得一读。

现在，党月异又在主持一项教育部人文社科规划基金项目——《中国古代小说史研究的反思与重构》。相信在不久的将来，她的这一部专

4 王韬与中国近代文学的转型

著也会与广大读者见面，让我们翘首以盼。序文搁笔，仰望南山，满目苍翠，春意盎然。欣欣之情，油然而生。

王恒展

2014年2月26日于泉城转山西路寓所

目 录

绪论 王韬研究学术史回顾	(1)
第一节 王韬研究的发展阶段	(2)
第二节 王韬研究的主要问题	(5)
第三节 王韬文学作品研究概况	(14)
第一章 王韬——多重身份的建构	(22)
第一节 作为中西文化交流学者的王韬	(23)
第二节 作为报人的王韬	(29)
第三节 作为维新思想家的王韬	(36)
第四节 作为教育家的王韬	(41)
第五节 作为新型文化人的王韬	(43)
第二章 王韬小说研究	(48)
第一节 王韬的小说思想	(50)
第二节 崭新的全球文化视野	(63)
第三节 近代转型时期文人的特殊心态	(79)
第四节 文化迷惘之中的突围	(100)
第五节 新兴传播方式的现代化变革	(109)
第六节 在近代小说史上的地位及影响	(115)
第三章 王韬诗歌研究	(120)
第一节 王韬的诗学思想	(120)
第二节 性情中人的性情之诗	(129)
第三节 独特的艺术特色	(160)
第四节 对近代诗歌发展的意义及影响	(170)

2 王韬与中国近代文学的转型

第四章 王韬政论文研究	(176)
第一节 王韬的散文观	(176)
第二节 王韬政论文简介	(183)
第三节 新载体的强大势头	(185)
第四节 政论文体的现代性改造	(189)
第五章 王韬游记散文研究	(197)
第一节 近代域外游记及王韬游记简介	(197)
第二节 对传统游记内容的拓展	(201)
第三节 域外游记艺术的新变	(231)
第四节 对近代文化与文学的启蒙	(239)
附录一 王韬年谱	(243)
附录二 王韬研究资料目录	(251)
附录三 主要参考文献	(271)
后记	(276)

绪论 王韬研究学术史回顾

王韬（1828—1897）是清末著名的学者、思想家、文学家。初名利宾，又名畹，字兰卿，后改名韬，字子潜、紫诠，号仲韬，晚年自号天南遁叟、弢园老民。江苏省长洲县甫里村（今苏州市吴县角直镇）人，1845年考中秀才。1849年入上海英国人办的墨海书馆做编校工作，前后达13年之久，初步接触了西方文化。1862年因上书太平天国起义军，被清政府通缉，只身逃往香港。1867—1870年随英国人理雅各至英国，协助翻译儒家经典，得以漫游英法等国，成为近代史上第一位走向世界的文学家。1870年返回香港以后，王韬曾组织中华印务总局，1874年创办《循环日报》，呼吁变法图强，这是中国报刊史上第一份以政论为主的报纸，在掀起变法改良的政治思潮方面产生了十分广泛的影响。1884年回到上海，出任格致书院掌院，晚年以著书自娱，1897年病逝。

王韬一生著述宏富，有四十余种，大致可分为十类。（一）经学：《春秋左氏传集释》六十卷，《皇清经解校勘记》二十四卷等。（二）史志：《普法战纪》二十卷，《法兰西志》八卷，《俄罗斯志》八卷，《美利坚志》八卷等。（三）政论：《弢园文录外编》十二卷。（四）科技：《火器略说》一卷，《西国天学源流》一卷，《格致新学提纲》一卷。（五）舆图掌故：《西事凡》十六卷，《四溟补乘》三十六卷。（六）笔记：《瓮牖余谈》十二卷，《瀛壖杂志》六卷，《老饕赘语》八卷等。（七）文言小说：《遁窟谰言》十二卷，《淞隐漫录》十二卷，《淞滨琐话》十二卷，《花国剧谈》二卷，《海陬冶游录》七卷。（八）游记：《漫游随录》三卷，《扶桑游记》三卷。（九）尺牋：《弢园尺牋》十二卷，《弢园尺牋续抄》六卷。（十）诗词：《蘅华馆诗录》六卷，《弢园未刻诗稿》一卷，《弢园集外诗存》一卷，《弢园诗词》（亦名《弢园杂录》）一卷。

1887年，王韬60岁寿辰时，《申报》专门刊发《寿弢园老民六十

2 王韬与中国近代文学的转型

初度序》，称颂王韬的文字之功：“先生著作之富，久已等身，四海士民，群相钦服。其所论设电线、开铁路、造兵轮、制火器、办矿务，均属条分缕析，不憚洋洋数万言，务极其详而后已。今果一一施行，若合符节。是不独先生先见之明，抑亦先生经济之宏，有能言人所不及言，事人所不及事……惜乎先生徒以笔墨之功，显然揭之于记载，诚能举先生而加以宰辅之位，寄以军国之事，则将平日之所筹画者，一一措而行之，庶几国因而富，兵因而强，欧洲诸国亦复屏息下气，望风怀畏，从此不敢复生觊觎心，岂非国家之大幸哉！”^①从这些赞誉之词可以看出王韬在当时的影响之大、声望之高，也透露出对王韬未能被清廷所用的惋惜之意。

关于王韬的研究从1927年至2013年6月共有364篇研究论文，（据《上海图书馆中文社科报刊篇名数据库》、《中国期刊全文数据库》、《中国优秀博硕士学位论文全文数据库》以及其他相关资料统计），专著有十部。下面对王韬的研究情况作一个简要的综述。

第一节 王韬研究的发展阶段

一 始发期（1927—1949年）

这一时期共有研究文章21篇，主要以考证为主。代表人物有谢兴尧、罗尔纲、徐光摩等。1927年戈公振的《中国报学史》^②在第四章第一节《日报之先导》中简单介绍了王韬创办《循环日报》的情况。真正把王韬作为研究对象进行研究是在1930年以后。1934年，谢兴尧发表了《王韬上书太平天国事考》^③，罗尔纲发表了《上太平军书的黄畹考》^④，主要围绕的问题是考证王韬是否上书太平天国，以及考证王韬的其他生平事迹等。谢兴尧和罗尔纲都认为上书太平天国的“黄畹”就是王韬。胡适通过研究北京图书馆藏王韬书稿，也考证出王韬“入学之名当是王畹，字兰君……他上太平天国书中用‘黄畹’，是他原入学

① 《寿弢园老民六十初度序》，《申报》1887年11月16日。

② 戈公振：《中国报学史》，上海商务印书馆1927年版。

③ 谢兴尧：《王韬上书太平天国事考》，《国学季刊》1934年第4卷第1期。

④ 罗尔纲：《上太平军书的黄畹考》，《国学季刊》1934年第1卷第2期。

的学名,以示郑重。后来他出了乱子,就永讳其名畹”。^①林语堂于1936年写作出版的《中国新闻舆论史》^②在第八章“现代报纸的开端”中肯定了王韬在中国新闻发展史上的重要地位。这一时期日本人对王韬也颇感兴趣,发表了几篇研究文章。这与王韬的访日经历有关。19世纪70年代末,由于《普法战纪》在日本的流传,王韬之名已传遍日本朝野。日本学界把曾经漫游欧洲的王韬奉为学贯中西的“西学泰斗”或“巨儒”,对他是极为推崇的,于是在1879年日本学界多人联名邀请他访问日本。王韬在日本旅居四个月。这一时期日本关于王韬的研究文章有布施知足的《从游记看中国明治时代的日本往来》^③、实藤惠秀《王韬的访日与日本文人》^④等。值得注意的是,欧美学者对王韬的研究也很早就很重视,1931年美国学者白瑞华(Roswell S. Britton, 1897—1951)用英文撰写完成《1800—1912年的中国报纸》^⑤,并于1933年由上海别发洋行(Kelly & Walsh Limitede)出版,书中第四章《王韬和香港报纸》用整章的篇幅详细介绍了王韬的《循环日报》。

二 持续期(1950—1979年)

这期间共有研究论文16篇,专著两部。这一时期的研究已经脱离了考证阶段,着眼点已转移到王韬的思想研究和报道文学研究方面。如吴雁南《试论王韬的改良主义思想》^⑥、谢无量《王韬——清末变法论之首创者及中国报道文学之先驱者》^⑦、柯文《王韬与中国民族主义的萌芽》^⑧等。其中《王韬——清末变法论之首创者及中国报道文学之先驱者》主要是从王韬对中国社会的贡献——变法图强的政治思想和报章文学的开创方面来谈的。纵观王韬的一生,他的主要功绩不外乎这两个方面,所以这篇文章第一次从宏观上、总体上介绍了王韬。1974年美国汉学家柯文所著《在传统与现代性之间

① 胡适:《跋馆藏王韬手稿七册》,《国立北平图书馆期刊》1934年第8卷第3号。

② Lin Yutang: *A History of the Press and Public Opinion in China*, Chikago, 1936.

③ [日] 布施知足:《从游记看中国明治时代的日本往来》,《东亚研究讲座》1938年第84辑。

④ [日] 实藤惠秀:《王韬的访日与日本文人》,《近代日支文化论》1941年。

⑤ [美] 白瑞华:《1800—1912年的中国报纸》,上海别发洋行1933年版。

⑥ 吴雁南:《试论王韬的改良主义思想》,《史学月刊》1958年第4期。

⑦ 谢无量:《王韬——清末变法论之首创者及中国报道文学之先驱者》,《教学与研究》1958年第3期。

⑧ [美] 柯文:《王韬与中国民族主义的萌芽》,《亚洲研究杂志》1967年第26卷。

4 王韬与中国近代文学的转型

——王韬与晚清改革》^① 是最早对王韬进行系统研究的专著。1979年朱传誉主编的《王韬传记资料》^② 广泛搜集了关于王韬生平事迹的资料,很有价值。

三 发展期(1980—1989年)

20世纪80年代研究王韬的文章共有55篇,专著一部,可以说是王韬研究的发展阶段。涉及内容主要有关于王韬上书太平天国一事的争论,王韬的卒年,王韬的变法自强思想,王韬的人才思想、王韬的报刊活动,王韬的文学创作等,对他的作品研究包括《扶桑游记》、《普法战纪》、《蘅华馆诗录》以及《后聊斋志异》等。代表性论文有忻平《王韬为何上书太平天国》^③、刘学照《论洋务政论家王韬》^④、陈祖声《王韬报刊活动的几点考证》^⑤、马艺《关于王韬的〈普法战纪〉》^⑥。日本学者西里喜行1984年在《东洋史研究》发表《关于王韬和〈循环日报〉》^⑦一文,此文对王韬的生平、《循环日报》的创刊及特征等作了详细介绍,特别是该文基本上将《循环日报》所载王韬的政论文目录收齐,对王韬和《循环日报》问题的研究作出了重要贡献。这时期专著有台湾学者姚海奇的《王韬的政治思想》^⑧。

四 鼎盛期(1990—2013年)

这期间共有研究论文272篇,专著七部,可以说进入了王韬研究的繁荣时期。这时期的论文对王韬的研究比较广泛,深入各个方面,涉及王韬的社会改革思想、民本主义、商业思想、教育思想、教案观、外交思想、人才思想、史学理论、社会伦理思想、科学思想、海防思想、军事思想、全球化思想、经济思想、翻译事业、文学作品研究等。这一时期出现的研

① [美] 柯文: Paul A. Cohen: *Between Tradition and Modernity, Wang Tao and Reform in Late Ching China*. Cambridge 1974.

② 朱传誉:《王韬传记资料》,天一出版社1979年版。

③ 忻平:《王韬为何上书太平天国》,《中学历史》1981年第4期。

④ 刘学照:《论洋务政论家王韬》,《华东师大学报》1983年第1期。

⑤ 陈祖声:《王韬报刊活动的几点考证》,《新闻研究资料》1981年第4期。

⑥ 马艺:《关于王韬的〈普法战纪〉》,《新闻研究资料》1987年第1期。

⑦ [日] 西里喜行:《关于王韬和〈循环日报〉》,《东洋史研究》1984年第43卷第3期。

⑧ 姚海奇:《王韬的政治思想》,文镜文化事业有限公司1981年版。

究专著有：忻平《王韬评传》^①、张海林《王韬评传》^②、张志春《王韬年谱》^③、香港学者林启彦和黄文江主编的为纪念王韬逝世一百周年的学术会议论文集《王韬与近代世界》^④、台湾学者游秀云《王韬小说三书研究》^⑤、王立群《中国早期口岸知识分子形成的文化特征——王韬研究》^⑥。1994年柯文的《在传统与现代性之间——王韬与晚清改革》出版了中译本。另外，王一川所著《中国现代性体验的发生》^⑦用了1/3的篇幅来论述王韬。硕博学位论文的研究也在2002年后表现出对王韬的极大关注。2003年山东师范大学党月异的硕士学位论文《论王韬的文言小说》是第一篇研究王韬文学作品的硕士学位论文。随后出现了上海师范大学凌宏发2004年硕士学位论文《王韬小说研究》、暨南大学赵钰2006年硕士学位论文《王韬的文学创作研究》、华东师范大学夏红娣2006年硕士学位论文《文化认同与自我建构的两种方式——从王韬的政论文和小说谈起》、南京师范大学孙庆2008年硕士学位论文《王韬生平与著作研究》、福建师范大学代顺丽2007年博士学位论文《王韬小说创作研究》等。这些硕博学位论文对王韬的文学创作特别是小说创作进行了多方面的研究，填补了王韬文学研究领域的一些空白。可以看出，本时期对王韬的研究更全面更深入，取得了更为丰硕的成果。

第二节 王韬研究的主要问题

综观这几十年的研究成果，对王韬研究的主要问题大致归纳如下：

一 王韬的生平事迹研究

1. 关于王韬上书太平天国一事

这个问题从20世纪30年代开始就进行了研究。30年代，经过谢兴尧、罗尔纲等学者的考证，认为王韬确曾化名黄畹上书太平天国，似乎

① 忻平：《王韬评传》，华东师范大学出版社1990年版。

② 张海林：《王韬评传》，南京大学出版社1993年版。

③ 张志春：《王韬年谱》，河北教育出版社1994年版。

④ 林启彦、黄文江：《王韬与近代世界》，香港教育图书公司2000年版。

⑤ 游秀云：《王韬小说三书研究》，秀威资讯科技有限公司2006年版。

⑥ 王立群：《中国早期口岸知识分子形成的文化特征——王韬研究》，北京大学出版社2009年版。

⑦ 王一川：《中国现代性体验的发生》，北京师范大学出版社2001年版。

6 王韬与中国近代文学的转型

已成定论。20世纪80年代,杨其民表示了怀疑,他在《王韬上书太平军考辨——兼与罗尔纲先生商榷》^①一文中认为王韬曾上书太平天国,完全证据不足,难以成立。其理由大致有二:其一,黄畹书笔迹与王韬不同;其二,黄畹书和王韬思想有矛盾。王开玺随后又发表文章《关于王韬上书太平天国之我见》^②反驳了杨其民的观点,认为:“王韬化名黄畹上书太平天国一事,虽难下十分肯定之断语,但上书可能性极大。”周衍发《试析王韬上书太平天国的目的》^③指出黄畹即王韬,上书的目的在于为太平天国效力,一显身手,同时也为了保全在太平天国管辖内的一家老小的安全,因此“我们也不必将王韬美化成太平军的一员”,“参加革命的知识分子”。目前学术界都普遍认为王韬上书太平天国一事的确存在。

2. 王韬的卒年问题

王韬究竟卒于何时,一直说法不一,后经学者研究考证,已基本认定卒年是1897年,但具体卒月卒日还不十分清楚。1936年吴静山《王韬事迹考略》^④一文提出王韬卒于1897年4月。1948年徐光摩发表《王韬的卒年》^⑤,指出王韬卒于1897年秋。李景光《王韬究竟卒于何时》^⑥认为是1897年5月24日。邬国义《王韬卒年月日再考证》^⑦再一次证实王韬的卒年是1897年5月24日,认为:“铁证如山,历来关于王韬卒年月的讨论,可谓得到彻底的解决。”

3. 王韬的报刊事业

早在20世纪二三十年代,美国学者白瑞华在《1800—1912年的中国报纸》、林语堂在《中国新闻舆论史》中都指出了王韬对中国新闻报刊事业的重要意义。此后,很多研究文章都从多方面深入探讨了王韬的《循环日报》对中国近代报刊事业的巨大贡献,总结了王韬办报思想的特点。较有代表性的是忻平的《王韬与〈循环日报〉》^⑧,文中指出《循环日报》在掀起变法改良政治思潮和反对列强侵略及介绍西方科学知识

① 杨其民:《王韬上书太平军考辨——兼与罗尔纲先生商榷》,《近代史研究》1985年第4期。

② 王开玺:《关于王韬上书太平天国之我见》,《近代史研究》1988年第3期。

③ 周衍发:《试析王韬上书太平天国的目的》,《南京大学学报》1988年第4期。

④ 吴静山:《王韬事迹考略》,《上海研究资料》1936年。

⑤ 徐光摩:《王韬的卒年》,《申报文史》1948年第15卷。

⑥ 李景光:《王韬究竟卒于何时》,《文学遗产》1986年第3期。

⑦ 邬国义:《王韬卒年月日再考证》,《华东师范大学学报》2004年第5期。

⑧ 忻平:《王韬与〈循环日报〉》,《华东师范大学学报》1987年第6期。

方面,起着振聋发聩的作用,是中国报刊史上第一份以政论为主的报纸,也是中国资产阶级改良派用来宣传政治主张的第一块舆论阵地和主要讲台。夏良才《王韬的近代舆论意识和〈循环日报〉的创办》^①认为,王韬把《循环日报》办成一份政论性报纸,拓宽了华文日报的功能,这是他树立起近代舆论意识的重要标志。他认为这种舆论意识,是治国之宜讲求之事,王韬的近代舆论意识大部分来自西方资产阶级的办报理论和经验。马艺《中国报刊政论的先驱——谈王韬报刊政论的思想意识》^②总结了其报刊政论思想的几个意识,即睁眼看世界的国际意识、鼓吹社会变革和评说洋务新政的意识、针对现实问题的社会参与意识。徐新平《重评王韬的新闻思想》^③主要从三个方面总结了王韬的新闻思想,即广见闻求通变的报刊功利观、论时事抒胸臆的报刊政治观、有道德通古今的新闻人才观。

4. 王韬的翻译事业

李景元《王韬和他的翻译事业》^④,指出近代文学史上第一个翻译外国文学作品的不是林纾而是王韬,介绍了他的翻译主张是“选材必要,取材必实,摭言必雅,立体必纯”,是后来严复、梁启超等人翻译的先声,认为他“给中国翻译史写下光辉一页”。童元方《论王韬在上海的翻译工作》^⑤论述了王韬在宗教、贸易、科技书籍翻译方面的巨大贡献,前期以《圣经》为主,后期以科技为主。

5. 王韬的中外文化交流

这些文章从不同方面阐述了王韬对近代中西文化交流的贡献。陈启伟在《谁是我国近代介绍西方哲学的第一人》^⑥中谈到学术界一般都认为严复1895年译《天演论》等书为西方哲学在中国传播的发端,但是作者认为王韬早在19世纪七八十年代就开始了西方哲学在中国的传播工作。易惠莉《中国近代早期对西方社会进化论的反响——以受传教士

① 夏良才:《王韬的近代舆论意识和〈循环日报〉的创办》,《历史研究》1990年第2期。

② 马艺:《中国报刊政论的先驱——谈王韬报刊政论的思想意识》,《历史教学》2001年第7期。

③ 徐新平:《重评王韬的新闻思想》,《湖南大学学报》2002年第5期。

④ 李景元:《王韬和他的翻译事业》,《中国翻译》1991年第3期。

⑤ 童元方:《论王韬在上海的翻译工作》,《上海科技翻译》2000年第2期。

⑥ 陈启伟:《谁是我国近代介绍西方哲学的第一人》,《东岳论丛》2000年第4期。